

T.C.
ADALET BAKANLIĞI
Kanunlar Genel Müdürlüğü

7/7769
G.K.8

Sayı : B.03.0.KGM.0.00.00.05/2202/5305
Konu : Yazılı soru önergesi

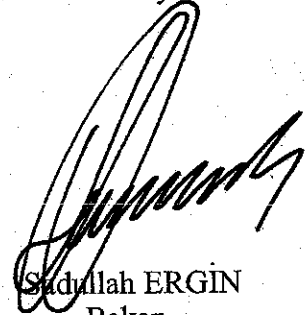
07/12/2009

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

- İlgi: a) Kanunlar ve Kararlar Dairesi Başkanlığı ifadeli, 18/05/2009 tarihli ve A.01.0.GNS.0.10.00.02-12995 sayılı yazı,
b) 04/06/2009 tarihli ve 1273/2798 sayılı yazı.

İlgi (a) yazınız ekinde alınan, İzmir Milletvekili Dr. Cânân Aritman tarafından Bakanlığımıza yöneltilip yazılı olarak cevaplandırılması istenilen 7/7769 Esas No.lu soru önergesine ilişkin cevaba esas teşkil edecek bilgilerin derlenebilmesi için ilgi (b) yazımızla ek süre istenilmiş olup, Türkiye Büyük Millet Meclisi İçtüzüğü'nün 99 uncu maddesi uyarınca hazırlanan kısmî cevap örneği iki nüsha halinde ilişikte sunulmuştur.

Bilgilerinize arz ederim.


Sadullah ERGİN
Bakan

EK:
Soru önergesi cevabı (2 adet)

DAĞITIM:
Gereği:
TBMM Başkanlığına

Bilgi:
Başbakanlığa

T.C.
ADALET BAKANLIĞI
Kanunlar Genel Müdürlüğü

Sayı : B.03.0.KGM.0.00.00.05/2200/5303

07/12/2009

Konu : Yazılı soru önergesi

Sayın Dr. Cânân ARİTMAN
İzmir Milletvekili
T.B.M.M.

Bakanlığımıza yöneltip yazılı olarak cevaplandırılması istenilen 7/7769 Esas No.lu yazılı soru önergesinin cevabı aşağıda sunulmuştur.

I- Ülkemiz ile Almanya arasındaki cezaî konularda adli yardımlaşmaya ilişkin talepler “Ceza İşlerinde Karşılıklı Adli Yardım Avrupa Sözleşmesi” hükümleri uyarınca yerine getirilmektedir. Söz konusu talepleri iletme hususunda Bakanlığımız Merkezî Makam olarak belirlenmiştir.

Söz konusu Sözleşme çerçevesinde düzenlenen adli yardım talepleri, Ülkemiz ile Almanya arasındaki 1974 tarihli Protokol gereğince her iki ülkenin dış temsilcilikleri aracılığıyla diğer ülke merkezî makamlarına iletilmektedir

Bu bağlamda; soru önergesine konu edilen hususlarla ilgili olarak, Ankara Cumhuriyet Başsavcılığı Basın Bürosu ve Frankfurt Bölge Mahkemesi Savcılığının Bakanlığımızdan adli yardım talebi olmuştur.

A) Ankara Cumhuriyet Başsavcılığı Basın Bürosu tarafından yürütülmekte olan soruşturma kapsamında, anılan Başsavcılıkça, Alman makamlarından bilgi ve belge teminine yönelik olarak düzenlenen adli yardım evrakı Almanca tercümeleriyle birlikte 25/09/2008 tarihinde Bakanlığımıza ulaşmış olup, 26/09/2008 tarihli yazımızla Alman yetkili makamlarına iletilmek üzere Frankfurt Başkonsolosluğumuza gönderilmiştir.

Dışişleri Bakanlığı ve Frankfurt Başkonsolosluğumuza iletilen 20/10/2008 ve 30/10/2008 tarihli iki ayrı yazımızla, Alman yetkili makamları nezdinde girişimde bulunularak, adli yardım talebine ilişkin cevabın çabuklaştırılması ve sonucundan bilgi verilmesi istenilmiştir.

Dışişleri Bakanlığından alınan 18/12/2008 tarihli yazıyla, Federal Adalet Dairesinden alınan 05/12/2008 tarihli yazıya atfen, Frankfurt Savcılığınca, adli yardım yoluyla talep edilen bilgi ve belgelerin, ceza davası neticesinde verilen karar hariç olmak üzere, bir aylık süre zarfında ibraz edilebileceğinin ifade edildiği belirtilmiştir.

Alman yetkili makamlarından istenilen evrak, Dışişleri Bakanlığının 24/02/2009 tarihli yazısı ekinde Bakanlığımıza ulaşmış olup, aynı günlü yazımız ekinde Ankara Cumhuriyet Başsavcılığına kuryeyle teslim edilmiştir.

Daha önceden benzer şekilde talep edilen adli yardım evrakıyla ilgili olarak cevaplar 5-6 aydan önce Bakanlığımıza ulaşmamakta olup, bazı durumlarda bu süre bir yıla kadar çıkabilmektedir.

Görüldüğü üzere, Bakanlığımıza intikal eden evrakın işlemi ivedilikle yapılmış olup, bilgi ve belge temini talebine ilişkin evrakın Alman makamlarınca ikmal edilerek, Berlin Büyükelçiliğimize ulaştırılması dört ayı bulmuştur.

Diğer taraftan, Ankara Cumhuriyet Başsavcılığının adli yardım talebine cevaben alınan evrakın tercüme ettirilmesi, soruşturmayı yürüten Ankara Cumhuriyet Başsavcılığının görev ve yetkisi dahilinde bulunmaktadır.

T.C.
ADALET BAKANLIĞI
Kanunlar Genel Müdürlüğü

B) Öte yandan, soru önergesine konu edilen Frankfurt Bölge Mahkemesi Savcılığınca 16 zanlı hakkında yürütülen soruşturma kapsamında, Bakanlığımızdan 24/04/2009 tarihinde adli yardım talebinde bulunulmuştur.

Bakanlığımız kayıtlarının incelenmesinden, Alman makamlarının sorumluluğunda olan adli yardım evrakının düzenleme tarihinin 20/01/2009; Almanya Federal Cumhuriyeti Ankara Büyükelçiliğinin üst yazısı tarihinin 21/04/2009; evrakın Alman Büyükelçiliğince Bakanlığımıza elden iletilme tarihinin ise 24/04/2009 olduğu tespit edilmiştir.

Bakanlığımıza ulaşan ve orijinali 130 sayfa olan adli yardım evrakında, Bakanlığımıza ulaşan diğer yabancı adli yardım taleplerinde de izlenen usul uyarınca, herhangi bir eksiklik ya da çeviri hatası olup olmadığı incelenmiştir. Haftasonu dışında dört iş günü gibi makul bir süre içinde işlemler tamamlanarak evrak 30/04/2009 tarihinde Ankara Cumhuriyet Başsavcılığına gereği için iletilmiştir.

Frankfurt Bölge Mahkemesi Savcılığının 20/01/2009 tarihli adli yardım evrakına ilişkin işlemler, Ankara Cumhuriyet Başsavcılığınca yürütülmektedir. Ankara Cumhuriyet Başsavcılığının 05/05/2009 tarihli yazısıyla, istinabe evrakına konu bazı işlemler bakımından ek bilgi talep edilmiştir.

Adli yardım talebinin sağlıklı ve süratli bir şekilde yerine getirilmesine yönelik olarak, talep edilen ek bilgilerin tamamlanması amacıyla keyfiyetin Frankfurt Bölge Mahkemesi Savcılığına ivedilikle iletilmesi ve sonucundan bilgi verilmesi, 06/05/2009 tarihli yazımızla Almanya Federal Cumhuriyeti Ankara Büyükelçiliğinden istenilmiş olup, adli yardım talebinin iadesi söz konusu değildir.

Yukarıda açıklandığı üzere, adli yardım taleplerinin yerine getirilmesinde Bakanlığımızdan kaynaklanan herhangi bir gecikme bulunmamaktadır.

Adli yardım talebine ilişkin işlemler Ankara Cumhuriyet Başsavcılığı tarafından yerine getirildiğinden, daha sonraki süreçte yapılan işlemlere ilişkin olarak Bakanlığımız Uluslararası Hukuk ve Dışilişkiler Genel Müdürlüğü bünyesinde başkaca bir bilgi bulunmamaktadır.

II- Ankara Cumhuriyet Başsavcılığının 22/06/2009 tarihli ve 2009-3/15668 sayılı yazısıyla, Almanya'da bulunan ve soru önergesine konu edilen Derneğin ismi kullanılmak suretiyle nitelikli dolandırıcılık suçu nedeniyle soruşturma yapıldığı bildirilmiş olduğundan, 5271 sayılı Ceza Muhakemesi Kanununun 157 nci maddesinin birinci fıkrasındaki "Kanunun başka hüküm koyduğu haller saklı kalmak ve savunma haklarına zarar vermemek koşuluyla soruşturma evresindeki usul işlemleri gizlidir." hükmü gereğince, soru önergesinde bu konuyla ilgili olarak yer alan diğer hususlara cevap verilmesine yasal imkân görülememiştir.

III- Soru önergesine konu edilen hususlarla ilgili Dışişleri Bakanlığıyla görüş için yazışma yapılmış olup, Bakanlığımıza bilgi iletildiği taktirde ayrıca cevap verilecektir.

Bilgilerinize arz ederim.


Sadullah ERGİN
Bakan